

Сичуанський науково-інженерний університет і  
Харківський національний технічний університет  
сільського господарства імені Петра Василенка

Договір про проект

Назва проекту: Спільна програма з підготовки PhD

Сторона А: Сичуанський науково-інженерний університет, Китай

Сторона Б: Харківський національний технічний університет  
сільського господарства імені Петра Василенка, Україна

Сичуанський науково-інженерний університет, Китай (в подальшому іменується «Сторона А») і Харківський національний технічний університет сільського господарства імені Петра Василенка, Україна (в подальшому іменується «Сторона Б») провели переговори і домовилися про співпрацю в галузі освіти в рамках спільної програми по підготовці Ph.D. Пекінське представництво Українського центру управління освітою і науковими технологіями - Uker Liberal (Пекін) International Education Technology Co., Ltd. отримало доручення від Сторін А і Б, щоб займатися цим проектом. З метою забезпечення безперешкодного розвитку навчального проекту співробітництва, обидві сторони дійшли згоди щодо режиму і зміст співпраці між двома сторонами у відповідності з принципами чесності, рівності, добровільності та готовності підписати цей договір.

## **I. Цілі проекту**

Допомогти Сичуанському науково-інженерному університету в створенні навчальної бази програми з підготовки Ph.D. Ця програма прагне навчити професіоналів, які мають якості і вміння: відкриття світогляду культури Сходу і Заходу, мати професійні та основні теоретичні знання, засвоювати нову інформацію в науці, дослідити наукові статті, мати свою точку зору в науці, можливість проводити комплексні дослідження в суміжних дисциплінах .

## **II. Зміст спільної програми з підготовки Ph.D.**

### **1. План спільної програми з підготовки Ph.D**

Ця спільна програма підготовки аспірантів спільно створюється обома Сторонами А і Б. Аспірантів до участі в проекті, визначає Сторона А. Аспіранти будуть поетапно навчатися в двох університетах. Кінцева мета - отримати диплом Ph.D, виданий Стороною Б.

### **2. Кількість учасників і спеціальності**

2.1 Спеціальність спільної підготовки Ph.D: Харчова наука і техніка

2.2 Учасниками цього проекту є дійсні викладачі Сторони А. Кількість: 5 осіб / рік у напрямку вказаному в пункті 2.1, учасники зареєстровані відповідно до процедур прийому Сторони Б.

### **3. Терміни навчання і етапи**

Період спільного навчання аспірантів із Сторони А і Сторони Б становить 4 роки, які проводяться між Стороною А і Стороною Б. Щороку, аспіранти вчитимуться по півроку

на території Сторін А і Б. Аспіранти, які проходять спільне навчання, повинні пройти базові курси та основні заняття за фахом з керівником зі Сторони Б. Опублікувати наукові статті, тези і доповідь на міжнародній конференції, захистити дисертаційну роботу на здобуття ступеня Ph.D.

### **III. Права та обов'язки сторін**

#### **Права і обов'язки Сторони А**

1. Після того, як Сторона А почне співпрацювати з Україною в галузі освіти, Сторона А автоматично увійде в План Державного проекту «100 університетів» співпраці між Китаєм і Україною і матиме можливість брати участь у дослідницькій діяльності в рамках Плану Державного проекту «100 університетів» .
2. Сторона А визначить викладачів, які будуть брати участь у спільній підготовці програм Ph.D на основі принципу добровільності, і визначить свою кваліфікацію.
3. Сторона А надає необхідні вказівки викладачам, які беруть участь в спільній програмі підготовки Ph.D, і надає їм допомогу з оформлення всіх необхідних документів для виїзду за кордон, включаючи відправку офіційних листів.
4. Викладачі, відібрані Стороною А, навчаються для спільної підготовки Ph.D. Протягом періоду навчання в Стороні Б, добробут і пільги здійснюються за рахунок Сторони А відповідно до внутрішніх положень.
5. Для забезпечення впорядкованої роботи спільного навчального проекту підготовки Ph.D та управління навчанням відповідно до закону обидві сторони призначають «координатора проекту» для контролю над виконанням угоди.

#### **Права і обов'язки сторони Б**

1. Сторона Б розробляє і слід плану навчання для спільної програми підготовки Ph.D, забезпечує виконання аспірантами кваліфікаційних робіт для отримання ступеня Ph.D у встановлений термін.
2. Сторона Б надає необхідні експериментальні умови, обладнання та т. Д. Для спільної підготовки Ph.D і стягує плату за навчання або інші збори відповідно до правил Сторони Б.
3. В ході роботи Сторона Б призначить керівника спільної підготовки Ph.D для проведення навчання і різних дослідницьких робіт, який буде регулярно інформувати і надавати звіт про роботу Стороні А.
4. Сторона Б організовує всі роботи для захисту дисертації та присудження ступеня



Ph.D.

5. Сторона Б надає інформацію і необхідну допомогу викладачам Сторони А для поїздки в Україну для навчання в аспірантурі.

#### **IV. Текст договору, терміни, зміни та розірвання**

##### **1. Текст договору**

Текст цього договору складений на китайському і українською мовами. Обидва тексти вступають в силу після їх підписання уповноваженими представниками обох сторін.

##### **2. Термін договору**

Цей договір діє протягом початкового п'ятирічного періоду з негайним вступом в силу з дня підписання обома сторонами. За рік до закінчення терміну дії цього договору обидві сторони обговорять питання продовження.

##### **3. Зміна і розірвання**

Цей договір може бути змінено або доповнено в процесі реалізації тільки після згоди Сторони А і Сторони Б. Без згоди Сторони А і Сторони Б жодна зі сторін не може змінити цей договір на свій розсуд. Якщо додатковий договір підписаний, він діє так само, як і даний договір. Під час реалізації договору, якщо одна сторона пропонує припинити співпрацю з односторонніх причин, Сторона А і Сторона Б можуть вести дружні переговори, і цей договір може бути розірвано після письмової згоди обох сторін. Розірвання договору не впливає на проекти співробітництва, які були здійснені.

#### **V. Вирішення спору**

Будь-які спори, пов'язані з тлумаченням або виконанням, викликані цим договором, повинні спочатку бути врегульовані шляхом дружніх переговорів. Якщо під час реалізації виникне проблема, про яку не йдеться в договорі, після того, як обидві сторони досягнуть консенсусу, вони можуть змінити відповідний зміст договору або підписати додатковий договір.

#### **VI. Інше**

1. Даний договір складено в двох примірниках, і кожна з двох сторін має один екземпляр, який має однакову юридичну силу.

2. Сторони погоджуються дотримуватися законів країни перебування і всі правила місцевого самоврядування.

3. Обидві сторони погоджуються, що академічні стандарти і вимоги двох навчальних закладів повинні дотримуватися, і що всі академічні обов'язки, політика і правила,

пов'язані з проектом, повинні бути доведені до відома обох сторін і розумно виконуватися.

Сичуанський науково-інженерний університет

Харківський національний технічний університет сільського господарства імені Петра Василенка

Сторона А (печатка)

Сторона Б (печатка)

Уповноважений представник (Підпис)

Уповноважений представник (Підпис)

Дата:

Дата:

